

**Статистическая комиссия****Тридцать седьмая сессия**

7–10 марта 2006 года

Пункт 3(j) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для обсуждения и принятия решения:  
принципы международной статистической  
деятельности****Принципы международной статистической  
деятельности****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад представлен Статистической комиссии во исполнение ее просьбы, выраженной на ее тридцать шестой сессии<sup>1</sup>. В этом докладе вниманию Комиссии предлагается комплекс принципов и соответствующих эффективных методов для международных организаций и дается описание процесса, в результате которого эти принципы были одобрены руководителями статистических подразделений международных организаций в Комитете по координации статистической деятельности. Комиссии предлагается проанализировать и одобрить эти принципы и обсудить возможные меры по их внедрению.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 4 (E/2005/24), глава VI, раздел G, пункт 37(a)*.

\* E/CN.3/2006/1.

1. Глобальная статистическая система охватывает как национальные статистические органы, так и международные организации, занимающиеся статистической деятельностью. В то время как основополагающие принципы официальной статистики, принятые Статистической комиссией Организации Объединенных Наций на ее специальной сессии 11–15 апреля 1994 года, были разработаны в качестве основного директивного документа для статистиков на национальном уровне, подобный директивный документ непосредственно для статистической деятельности международных статистических организаций отсутствовал.

2. Признавая важность выработки такого комплекса принципов, Комитет по координации статистической деятельности на своей второй сессии (Женева, 8-10 сентября 2003 года) постановил, что было бы полезно разработать конкретные общие принципы осуществления статистической деятельности в международных организациях<sup>2</sup>. Конечная цель заключается в обеспечении основы для развития связей между странами и международными организациями, а также между международными организациями в целях улучшения обслуживания тех, кто пользуется данными международной статистики.

3. Комитет принял конкретное решение о том, что эти принципы должны охватывать такие важные вопросы, как использование транспарентных, профессиональных и научных методов; право общественности на информацию о мандатах международных организаций; привлечение национальных статистических органов к разработке международных стандартов; обеспечение конфиденциальности личных данных; и содействие обеспечению правильного использования и толкования статистических данных. Комитет поручил редакционной группе<sup>3</sup> разработать предложения в отношении набора принципов и эффективных методов и использовать в качестве справочной основы в своей работе основополагающие принципы официальной статистики.

4. На своей шестой сессии (Рим, 12–14 сентября 2005 года) Комитет одобрил комплекс принципов и методов, изложенный в приложении к настоящему докладу<sup>4</sup>. Комитет признал, что мандаты и порядок управления в отдельных международных организациях могут быть такими, что необязательно все эти принципы и методы будут применимы в нынешних условиях, хотя они и могут использоваться для улучшения деятельности в будущем. Вместе с тем члены Комитета в качестве специалистов высоко оценили значение внедрения этих принципов и методов в их организациях в той степени, в какой это возможно.

5. Признавая тот факт, что эти принципы могут содействовать повышению качества международной статистики, и в соответствии с мандатом Статистического отдела Организации Объединенных Наций приступить к созданию согласованной системы международных статистических программ и деятельности и поощрять ее развитие директор Статистического отдела направил в адрес руководителей статистических подразделений (или приравненных к ним должностных лиц) международных организаций письмо от 25 октября 2005 года, в котором заявил о своем профессиональном обязательстве применять эти принципы и методы в работе Статистического отдела. Он также предложил организациям-партнерам взять на себя аналогичное обязательство. По состоянию на 9 декабря 2005 года положительные ответы были получены от следующих 22 организаций:

- Азиатского банка развития

- Группы Африканского банка развития
- Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)
- Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА)
- Экономической комиссии для Африки (ЭКА)
- Европейской экономической комиссии (ЕЭК)
- Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)
- Статистического бюро Европейских сообществ (Евростат)
- Европейского центрального банка (ЕЦБ)
- Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)
- Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ)
- Международного бюро труда
- Международного статистического института (МСИ)
- Международного союза электросвязи (МСЭ)
- Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)
- Института статистики (ИСЮ) Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)
- Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)
- Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)
- Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК)
- Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)
- Всемирной туристской организации (ВТО)
- Всемирной торговой организации (ВТО).

См. также информацию на сайте [http://unstats.un.org/unsd/methods/statorg/Principles\\_stat\\_activities/endorse.htm](http://unstats.un.org/unsd/methods/statorg/Principles_stat_activities/endorse.htm).

6. Всем международным организациям независимо от того, являются ли они членами Комитета или нет, предлагается проанализировать свою нынешнюю практику в увязке с этими принципами и методами в рамках их правовых, институциональных и организационных рамок. Статистический отдел будет и далее предпринимать усилия по содействию принятию этих принципов и соответствующих методов. В частности, международным организациям будет рекомендовано разместить на своих веб-сайтах заявления с изложением методов, которых они придерживаются в своих организациях, для сведения других чле-

нов и для международных статистических организаций в целом. Предполагается, что Комитет обсудит вопросы внедрения в надлежащее время.

7. Комиссии предлагается проанализировать и одобрить принципы международной статистической деятельности и обсудить возможные меры по их внедрению.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 9 (E/1994/29)*, глава V, пункт 59.

<sup>2</sup> См. документ E/CN.3/2004/29, часть вторая, пункт 15.

<sup>3</sup> В число членов редакционной группы входили представители Всемирного банка, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирной туристской организации, Всемирной торговой организации, Международной организации труда (МОТ) и Статистического отдела Организации Объединенных Наций (председатель).

<sup>4</sup> См. документ E/CN.3/2004/30, пункт 3.

## Приложение

### Принципы международной статистической деятельности

Принимая во внимание то, что статистика имеет важное значение для устойчивого экономического, экологического и социального развития и что доверие общественности к официальной статистике определяется профессиональной независимостью и беспристрастностью статистиков, использованием ими научных и транспарентных методов и равным доступом всех к официальной статистической информации, руководители статистических подразделений или координаторы статистической деятельности в организациях системы Организации Объединенных Наций и связанных с ними организациях считают, что осуществление нижеследующих принципов будет содействовать улучшению функционирования международной статистической системы. При этом они принимают во внимание то, что эти принципы были одобрены Комитетом по координации статистической деятельности 14 сентября 2005 года; они далее ссылаются на принятие Статистической комиссией Организации Объединенных Наций Основопологающих принципов официальной статистики на ее специальной сессии, проходившей 11–15 апреля 1994 года, и одобрение Комиссией Руководящих принципов использования эффективных методов технического сотрудничества в области статистики на ее тридцатой сессии, проходившей 1–5 марта 1999 года.

**1. Высококачественные данные международной статистики, доступные для всех, являются основополагающим элементом глобальных информационных систем.**

Эффективные методы включают:

- проведение регулярных консультаций с основными пользователями как внутри, так и вне соответствующей организации с целью удостовериться, что их потребности удовлетворяются;
- проведение периодических обзоров статистических программ для обеспечения их актуальности;
- сбор и распространение международных статистических данных на основе принципа беспристрастности;
- обеспечение равного доступа всех пользователей к статистическим данным;
- обеспечение бесплатного свободного доступа к ключевым статистическим данным.

**2. В целях обеспечения доверия к данным международной статистики процесс их улучшения должен носить беспристрастный характер и должен строго основываться на самых высоких профессиональных стандартах.**

Эффективные методы включают:

- принятие решений в отношении методологии, терминологии и представления данных исходя строго из профессиональных соображений;

- разработка и использование профессиональных кодексов поведения;
- проведение четких различий в статистических изданиях между статистическими и аналитическими замечаниями, с одной стороны, и директивными и информационно-пропагандистскими замечаниями, с другой.

**3. Широкая общественность имеет право знать о мандатах организаций на проведение статистической работы.**

Эффективные методы включают:

- принятие открытых решений о программах статистической работы;
- обеспечение свободного доступа к документам статистических совещаний и докладах об их работе.

**4. Концепции, определения, классификации, источники, методы и процедуры, используемые при подготовке данных международной статистики, должны выбираться с учетом профессиональных научных норм и должны быть понятны пользователям.**

Эффективные методы включают:

- постоянное стремление совершенствовать методологии и внедрять системы управления и повышения качества и ясности статистических данных;
- повышение профессиональной квалификации сотрудников путем побуждения их к прохождению учебных курсов, ведению аналитической работы, опубликованию научных работ и участию в семинарах и конференциях;
- подготовка документов с изложением концепций, определений и классификаций, а также используемых процедур сбора и обработки данных и проводимых оценок качества и обеспечение открытого доступа к этой информации;
- подготовка документов о порядке сбора, обработки и распространения данных, включая информацию о механизмах корректировки, применяемых в отношении страновых данных;
- указание при распространении данных международной статистики первоначальных источников и использование согласованных стандартов цитирования при повторном использовании статистических данных, первоначально собранных другими органами;
- обеспечение открытого доступа к официально согласованным стандартам.

**5. Источники и методы сбора данных должны определяться надлежащим образом в целях обеспечения своевременности и соблюдения других аспектов качества, обеспечения эффективности с точки зрения затрат и сведения к минимуму отчетности, представляемой поставщиками данных.**

Эффективные методы включают:

- содействие представлению данных странами;
- ведение систематической работы по обеспечению более своевременного представления данных международной статистики;

- проведение периодических обзоров статистических программ в целях сведения к минимуму объема работы выполняемого поставщиками данных;
- обмен собранными данными с другими организациями и совместное осуществление сбора данных в надлежащих случаях;
- содействие комплексному представлению статистических программ, включая планы сбора данных, в целях четкого определения таким образом недостающих или дублирующих друг друга данных;
- обеспечение надлежащего участия национальных статистических органов и других национальных организаций в подготовке официальной статистики и пропаганда применения основополагающих принципов официальной статистики при сборе данных в странах.

**6. Должна обеспечиваться строгая конфиденциальность собираемых индивидуальных данных о физических и юридических лицах или о малых совокупных показателях, в отношении которых действуют национальные правила обеспечения конфиденциальности, и эти данные должны использоваться исключительно в статистических целях или целях, предусмотренных законодательством.**

Эффективные методы включают:

- введение мер в целях предотвращения прямого или косвенного обнародования данных о лицах, домашних хозяйствах, деловых предприятиях или других индивидуальных респондентах;
- разработка основных положений, определяющих методы и процедуры представления наборов анонимных микроданных для дальнейшего анализа добросовестными исследователями, обеспечивающими соблюдение требований конфиденциальности.

**7. В случаях ошибочного толкования или неправильного использования статистических данных должны незамедлительно приниматься надлежащие меры по исправлению положения.**

Эффективные методы включают:

- принятие мер в связи с предполагаемым ошибочным толкованием или неправильным использованием статистических данных;
- улучшение практики использования статистических данных за счет разработки учебно-методических материалов для важных групп пользователей.

**8. Стандарты для национальной и международной статистики должны разрабатываться на основе правильных профессиональных критериев при соблюдении также принципа практической полезности и целесообразности.**

Эффективные методы включают:

- систематическое привлечение национальных статистических органов и других национальных организаций, занимающихся официальной статисти-

стикой, к разработке международных статистических программ, включая разработку и внедрение методов, стандартов и эффективной практики;

- обеспечение того, чтобы при принятии решений по таким стандартам не допускался конфликт интересов и в этом не возникало сомнений;
- консультирование стран по вопросам внедрения международных стандартов;
- контроль за внедрением согласованных стандартов.

**9. Координация международных статистических программ имеет существенно важное значение для повышения качества и согласованности работы международных статистических органов и улучшения управления их деятельностью и недопущения дублирования в работе.**

Эффективные методы включают:

- возложение по крайней мере на одно статистическое подразделение функции выполнения статистических программ, включая одно подразделение, которое координирует статистическую работу организации и представляет организацию на международных статистических совещаниях;
- участие в международных статистических совещаниях и двусторонних и многосторонних консультациях, при необходимости;
- ведение систематической работы по согласованию общих концепций, классификаций, стандартов и методов;
- ведение систематической работы по определению того, какие виды данных считаются достоверными для каждого важного набора статистических показателей;
- координация деятельности по техническому сотрудничеству со странами во избежание дублирования в работе и в целях обеспечения взаимодополняемости и согласования деятельности между донорами и между различными организациями в рамках национальной статистической системы.

**10. Двухстороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики содействует профессиональному росту участвующих в такой работе статистиков и улучшению статистической деятельности в организациях и странах.**

Эффективные методы включают:

- сотрудничество и обмен информацией между международными организациями и со странами и регионами в целях дальнейшего развития национальных и региональных статистических систем;
- осуществление проектов сотрудничества с учетом требований пользователей, поощрение всестороннего участия основных заинтересованных сторон и учет местных особенностей и этапа развития статистики;
- обеспечение возможностей выполнения национальными статистическими системами и правительствами стран-получателей руководящей роли в этой области;



- пропаганда внедрения основополагающих принципов официальной статистики в странах;
  - организация проектов сотрудничества в рамках сбалансированной общей стратегической системы национального развития официальной статистики.
-